



GUÍA PARA PADRES SOBRE LAS NUEVAS Evaluaciones en Maryland

En el 2010, Maryland adoptó los Estándares Estatales de Conocimientos Fundamentales Comunes (Common Core State Standards—CCSS). Los CCSS proveen un entendimiento claro y consistente de lo que se espera que los estudiantes aprendan en artes del lenguaje en inglés (English language arts—ELA) y en matemáticas, a medida que progresan en los Grados K–12.

En el 2014–15, Maryland comenzará a introducir nuevas evaluaciones alineadas con los CCSS. Las nuevas evaluaciones están siendo utilizadas para medir cuán bien los estudiantes están adquiriendo dominio de los estándares—y, finalmente, cuán preparados están para triunfar en la universidad y en carreras profesionales.

¿QUÉ SON LOS ESTÁNDARES ESTATALES DE CONOCIMIENTOS FUNDAMENTALES COMUNES?

Los Estándares Estatales de Conocimientos Fundamentales Comunes (CCSS, por sus siglas en inglés) están diseñados para realzar y mejorar el aprendizaje estudiantil. Los CCSS tienen mayor claridad y rigor que los estándares previos y son relevantes al mundo real, ofreciendo a los jóvenes los conocimientos y destrezas que ellos necesitan para tener éxito en la universidad y en una carrera. Son también robustos, asegurando una futura fuerza laboral estadounidense que podrá competir en la economía global.

Los nuevos estándares enfatizan menos temas y acentúan no solamente las destrezas para aprender por repetición, sino también el pensamiento crítico y conceptual. Los CCSS construyen conocimientos de grado a grado, permitiendo a los estudiantes dominar conceptos importantes antes de avanzar a otros.

Los estándares no son un currículum. Las decisiones sobre currículum, herramientas, materiales, y libros de texto se dejan a cargo de los sistemas escolares locales y las escuelas, que conocen mejor a sus estudiantes.

Los CCSS fueron desarrollados a través de una iniciativa dirigida por los estados, encabezada por gobernadores y superintendentes escolares estatales, en colaboración con maestros, administradores, profesores universitarios,

padres de familia, y expertos en educación. Ellos construyen sobre una excelente base establecida en todos los estados hasta la fecha, y se han usado puntos de referencia internacionales para asegurar que el rigor esté a la par con las naciones de más alto rendimiento.

Hasta la fecha, 45 estados y el Distrito de Columbia han adoptado los CCSS.

En este otoño, Maryland implementó completamente cambios de CCSS en cada distrito, sistema escolar, y escuela. Para prepararse, Maryland ha llevado a cabo programas de capacitación profesional por los últimos tres veranos en los que participaron equipos de educadores de las 1,400 escuelas del estado.

ESTA GUÍA INCLUYE:

- Resumen de las nuevas evaluaciones, que miden el rendimiento estudiantil en comparación con estándares más rigurosos
- Ejemplos de preguntas de examen
- Resumen de la responsabilidad para los estudiantes, los maestros, y las escuelas
- Fuentes de recursos adicionales para padres

Evaluaciones Alineadas con los CCSS

¿POR QUÉ NUEVAS EVALUACIONES?

Los maestros y directores de escuela hablan mucho acerca de evaluaciones que se usan para medir el rendimiento académico de los estudiantes. Este documento destaca las evaluaciones sumativas de fin de año, que miden la efectividad de los programas y de las escuelas y el progreso estudiantil hacia el dominio de los estándares estatales. Para otras evaluaciones utilizadas, vea el cuadro a la derecha.

Las nuevas evaluaciones sumativas abordarán las preocupaciones que los padres, los educadores, y los empleadores han tenido desde hace tiempo respecto a las evaluaciones estatales actuales—específicamente, que las mismas miden la habilidad de memorizar datos, en vez de las destrezas para pensar críticamente y aplicar conocimientos.

Los sistemas escolares locales usan los datos en una variedad de maneras para conformar la instrucción y para dirigirla mejor hacia las necesidades de los estudiantes.

¿QUÉ ES LO DIFERENTE EN LAS NUEVAS EVALUACIONES?

Las nuevas evaluaciones permiten a los educadores profundizar su entendimiento del progreso estudiantil de grado a grado—y tan importante como eso, identificar cualquier brecha en el progreso para que ellos las puedan abordar **mucho antes de que los estudiantes ingresen a la universidad o a la fuerza laboral.**

Tipos de evaluaciones

Con base en el aula: Pruebas individuales ofrecidas por maestros según sea necesario durante el año para evaluar conocimiento y destrezas en áreas específicas.

Provisionales: La misma prueba se repite en intervalos determinados para medir el crecimiento del estudiante con el tiempo.

Sumativas: Evaluaciones de fin de año administradas por el estado para medir el rendimiento del estudiante en comparación con estándares comunes establecidos.

Este documento explica las evaluaciones sumativas.

Las evaluaciones de artes del lenguaje en inglés demuestran:

- Si los estudiantes pueden leer y comprender textos que varían en complejidad
- Cuán bien los estudiantes pueden integrar información de fuentes para plantear un argumento persuasivo
- Hasta qué punto pueden los estudiantes usar contexto para determinar el significado de vocabulario académico

Las evaluaciones de matemáticas demostrarán:

- Si los estudiantes entienden y pueden usar ideas matemáticas importantes, incluyendo sentido de los números, razonamiento algebraico, geometría, y análisis de datos
- Hasta qué punto los estudiantes pueden usar operaciones matemáticas y destrezas de razonamiento para solucionar problemas de la vida real
- Cuán bien pueden los estudiantes plantear argumentos matemáticos

Beneficios de las nuevas evaluaciones

- Durante los próximos años, las evaluaciones proporcionarán resultados más rápidamente y en un formato que aumenta en legibilidad y es fácil de entender, muy probablemente en línea. Los padres pueden usar esta información para comunicarse mejor con los maestros y con los administradores escolares acerca del progreso de sus hijos, y los maestros pueden usarla para adaptar mejor la instrucción a las necesidades del estudiante.
- Las evaluaciones por computadora reemplazarán las pruebas con papel y lápiz (se hará excepciones en escuelas que todavía no cuentan con la tecnología). Las evaluaciones por computadora son más eficaces, innovadoras, y entretenidas—y las mismas permiten a los maestros y a los padres monitorizar mejor el progreso del estudiante en puntos múltiples.
- Las nuevas evaluaciones permitirán a Maryland comparar el rendimiento estudiantil no solamente entre escuelas y distritos de todo el estado, sino también con otros estados que han adoptado los CCSS.
- Los distritos escolares no solamente entregarán los puntajes a los padres, pero también una selección de preguntas y respuestas de las pruebas al final de cada año, para ayudar a padres y educadores a entender cuáles son las áreas que los estudiantes están dominando y en cuáles necesitan ayuda.
- Las nuevas evaluaciones están diseñadas para proveer medidas precisas de rendimiento y crecimiento para todos los estudiantes, incluyendo aquellos con discapacidades y estudiantes que están aprendiendo el idioma inglés. Las evaluaciones en línea pueden abordar barreras visuales, auditivas, y de acceso físico para estudiantes con discapacidades, a la vez que les permite tomar pruebas al mismo tiempo que otros en su clase. Los estudiantes que aprenden inglés podrán demostrar conocimiento en las distintas áreas de contenido (por ejemplo, matemáticas, ciencia, y ciencia social), sin importar su nivel de dominio en inglés. La intención no es darles una ventaja a estos estudiantes, sino proveerles la accesibilidad necesaria para obtener resultados precisos.

¿Quién está desarrollando las nuevas evaluaciones?

Como los Estándares Estatales de Conocimientos Fundamentales Comunes (Common Core State Standards–CCSS) son una iniciativa dirigida por los estados, la mayoría de los estados de todo el país eligieron unirse a uno de los dos consorcios estatales trabajando juntos para desarrollar nuevas evaluaciones basadas en los CCSS. Estos son Smarter Balanced Assessment Consortium y Partnership for Assessment of Readiness for College and Careers (PARCC).

Maryland es miembro de PARCC, junto con otros 18 estados y territorios. Sin embargo, todas las personalizaciones y decisiones finales sobre las evaluaciones se mantienen al nivel estatal, en colaboración con educadores locales. Lea más acerca de PARCC en www.parcconline.org.

Definición de Preparación Universitaria y Profesional:

El nivel de preparación que un estudiante necesita para matricularse y tener éxito—sin trabajo de recuperación—en un curso de crédito académico en una institución postsecundaria que ofrezca un título o un programa de certificado de alta calidad que permita a los estudiantes ingresar a una especialización profesional con potencial para progresar en el futuro.

Ejemplos de preguntas de la evaluación

Las siguientes preguntas son representativas de aquellas que se encuentran en las nuevas evaluaciones. Para más ejemplos, visite www.parcconline.org/samples/item-task-prototypes.

EJEMPLO DE UNA PREGUNTA DE MATEMÁTICAS DEL GRADO 4

Tres clases en Lakeview School están yendo a una excursión escolar. El cuadro muestra el número de personas en cada clase, incluyendo al maestro/a.

	Número Total de Personas
Clase de la Sra. Ruiz	23
Clase del Sr. Yangs	25
Clase de la Sra. Evans	24

Ellos pueden elegir usar autobuses, minibuses (vans), y automóviles.



Los autobuses tienen 20 asientos



Los minibuses tienen 16 asientos



Los automóviles tienen 5 asientos

¿Qué tres combinaciones pueden usarse para llevar a las tres clases a una excursión?

- 1 autobús y 4 minibuses 1 autobús y 8 automóviles
 3 minibuses y 11 automóviles 2 autobuses y 3 minibuses y 4 automóviles
 1 autobús y 1 minibus y 6 automóviles

Enviar Respuesta

EJEMPLO DE UNA PREGUNTA DE ARTES DEL LENGUAJE EN INGLÉS DEL GRADO 6

Se pide a los estudiantes que lean un fragmento del texto ficcional "Julie of the Wolves" (Julie de los Lobos), de Jean C. George, y que respondan lo siguiente:

EJEMPLO

En el texto, el autor desarrolla un fuerte personaje que se llama Miyax. Piensa acerca de Miyax y los detalles que usó el autor para crear el personaje. El texto termina con Miyax esperando a que el lobo negro la mire.

Escribe un cuento original para continuar desde el punto en que terminó el texto. En tu cuento, asegúrate de usar lo que has aprendido del personaje de Miyax a medida que cuentas lo que le sucede después.

Respuesta:

EJEMPLO DE UNA PREGUNTA DE ARTES DEL LENGUAJE EN INGLÉS DEL GRADO 10

EJEMPLO

Usa lo que aprendiste de haber leído "Daedalus and Icarus" (Daedalus e Icarus), de Ovid y de "To a Friend Whose Work Has Come to Triumph" (A un Amigo Cuyo Trabajo Ha Llegado al Triunfo), de Anne Sexton, para escribir una composición que provea un análisis de cómo Sexton transforma a Daedalus e Icarus.

Como punto de partida, podrías considerar qué se enfatiza, qué está ausente, o qué es diferente en los dos textos, pero siéntete en libertad de desarrollar tu propio enfoque y análisis.

Desarrolla tu composición proporcionando evidencia textual de ambos textos. Asegúrate de obedecer las convenciones estándar que se usan en inglés.

Respuesta:

Qué Pueden Esperar los Padres

Este es un nuevo sistema con una nueva manera de calificar puntajes. Por lo tanto, no es posible comparar directamente los nuevos puntajes con los antiguos.

Las nuevas evaluaciones miden conocimiento más profundo y destrezas consideradas particularmente importantes para el futuro de los estudiantes, incluyendo resolución de problemas, escritura, y pensamiento crítico. Los puntajes proveen a los estudiantes, los padres, y los maestros la habilidad de abordar problemas mucho antes de que los estudiantes estén listos para graduarse.

Como el rigor es mayor, inicialmente los puntajes de rendimiento estudiantil podrían ser más bajos.

Una caída no debe ser interpretada necesariamente como un descenso en el aprendizaje del estudiante o en el desempeño del educador. Los educadores esperan que el descenso a corto plazo mejore a medida que los maestros y los estudiantes se familiarizan más con los estándares y están mejor equipados para afrontar los desafíos que los mismos presentan.

¿Cómo apoyarán las escuelas a los estudiantes durante la transición?

Las escuelas han creado una variedad de modelos para ayudar a los estudiantes que están experimentando dificultades con los estándares. Cursos de recuperación y de verano, adaptaciones dentro del aula basadas en resultados de evaluaciones continuas en el aula, y tutoría fuera del aula son algunas de las estrategias

usadas por los sistemas escolares locales para acelerar el aprendizaje.



TOMAR MEDIDAS: Los padres pueden trabajar con los directores de las escuelas o con los directores del currículum del distrito escolar para aprender acerca del nuevo currículum y entender cómo apoyar a sus hijos para minimizar cualquier caída en los puntajes de las evaluaciones.

¿Cómo se responsabiliza a los estudiantes y a los maestros?

Los distritos locales determinan políticas de

retención y recuperación para estudiantes que no alcanzan los niveles de competencia en evaluaciones estatales. Los padres pueden trabajar con la escuela para desarrollar un plan de mejoramiento confeccionado de acuerdo a las necesidades de sus hijos.

Los resultados de las evaluaciones estatales también se incluyen como un factor entre muchos en el plan de efectividad del educador de Maryland. Los puntajes de crecimiento del estudiante se usan en la evaluación tanto del maestro/a como del director/a de la escuela.

Maryland considera el progreso de los estudiantes de año a año en las evaluaciones estatales como uno de los criterios para determinar las clasificaciones de la escuela y la responsabilidad federal.



TOMAR MEDIDAS:

Los padres necesitan prestar mucha atención al nuevo sistema de responsabilidad establecido para que puedan abogar mejor por sus hijos. La voz colectiva de los padres es crucial para asegurar que la prueba esté bien implementada y con suficientes recursos para asegurar el éxito. Maryland deberá incluir a los padres y a los maestros en conversaciones bien pensadas basadas en la confianza, la colaboración, y el respeto. Si usted desea detalles adicionales sobre cómo se hará responsable a los estudiantes, los maestros, y las escuelas, o más información sobre evaluaciones en general, por favor llame al 410-767-0100. He aquí algunas preguntas que usted podría desear hacer:

- ¿Que sucederá si mi hijo/a no alcanza competencia en las nuevas evaluaciones?
- ¿Cómo serán afectadas las evaluaciones de los maestros si los estudiantes no alcanzan los niveles de competencia?
- ¿Cómo cambiarán las clasificaciones de las escuelas basado en los resultados de las nuevas evaluaciones?

Preparando y apoyando a su hijo/a

- Hable con su hijo/a acerca de las nuevas pruebas. Asegúrese que él o ella no sienta temor o ansiedad al ir a rendir las nuevas pruebas.
- En el caso de un hijo/a mayor, explíquelo que las nuevas evaluaciones fueron creadas para asegurar que él o ella se mantenga en buen camino para triunfar después de graduarse y para identificar cualquier problema lo suficientemente temprano como para poder brindarle más apoyo.
- Explíquelo a su hijo/a que inicialmente las pruebas serán más difíciles.
- Dígale a su hijo/a que usted tiene altas expectativas y que usted está ahí para ayudarle paso a paso.
- Revise los resultados de las pruebas con su hijo/a, dedicando tiempo para hablar acerca de las áreas de fortaleza y las áreas en las cuales se puede mejorar. Incluya al maestro/a en la discusión según sea necesario.
- Provea un lugar tranquilo y cómodo para estudiar en casa y asegúrese que su hijo/a duerma bien la noche anterior a un examen.

Manteniéndose informado e involucrado

- Familiarícese con los Estándares Estatales de Conocimientos Fundamentales Comunes.
- Para ver ejemplos de preguntas de las nuevas pruebas de evaluación y cómo fueron desarrolladas, ingrese a: <http://www.parcconline.org>.
- Lea todos los comentarios escritos por el maestro/a sobre las lecciones y pruebas del aula. Pídale a los maestros que le expliquen cualquier cosa que no esté clara y hable acerca de cómo trabajar juntos de la mejor manera para responder a comentarios.
- Vigile el progreso de su hijo/a. Si su hijo/a necesita ayuda adicional o desea aprender más acerca de una materia de estudio, trabaje con su maestro/a para identificar oportunidades de clases particulares, clubes después del horario de clases, u otros recursos.
- Entienda que las pruebas no son medidas perfectas de lo que su hijo/a puede hacer. Los puntajes pueden ser afectados por la manera en que él o ella se siente el día de rendir examen o dentro del entorno del aula en particular. Las evaluaciones son útiles pero no deben ser el único factor determinante del progreso de un niño/a.
- Reúnase con el maestro/a de su hijo/a cuantas veces sea posible para hablar de su progreso. Pida actividades para hacer en casa para ayudar a preparar a su hijo/a para pruebas y para mejorar su rendimiento.

Recursos Adicionales

- Para conocer en más detalle lo que los CCSS significan en cada nivel de grado, visite: www.pta.org/parentsguide
- Para información sobre el consorcio de PARCC, del cual Maryland es miembro, visite: <http://www.parcconline.org>
- Para información sobre la educación pública K–12 en Maryland, visite: www.MarylandPublicSchools.org